



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG
1026 Budapest, Riadó u. 5.
Tel.: 06-1/882-8594
Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Az ügy iktatószáma: D.368/16/2020.

A tanács tagjai: Dr. Andriska Szilvia közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Dr. Horváth Éva közbeszerzési biztos

A kérelmező: Future Consulting Services Kft.
(Budapest, Csíksomlyó u. 2/1/b 4/13.)
A kérelmező képviselője: Dr. Pénzes Katalin Ügyvédi Iroda
(Budapest, Reviczky utca 59. 6. em. 100.)

Az ajánlatkérő: Göd Város Önkormányzata
(Göd, Pesti út 81.)
Az ajánlatkérő képviselője: Bákonyi és Somogyi Ügyvédi Iroda
(Debrecen, Ajtó u. 25.)

A beszerzés tárgya, értéke: „Kincsem Óvoda eszközbeszerzés három részben” - 2. rész
Értéke: 12.189.937.-Ft

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T - o t .

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem első eleme tekintetében megállapítja, hogy az ajánlatkérő a közbeszerzési eljárás 2. része tekintetében megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1) és (2) bekezdését, ezért megsemmisíti az ajánlatkérő 2. részre vonatkozó eljárást lezáró döntését és az azt követően hozott valamennyi döntését.

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem második és harmadik elemét elutasítja.

A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 500.000.-Ft, azaz ötszázezer forint bírságot szab ki.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt, hogy a bírság összegét a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül a Közbeszerzési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01040360-00000000 számú központosított beszedési számlájára átutalással teljesítse.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fizessen meg a kérelmező részére 100.000.-Ft, azaz százezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A jogorvoslati eljárás során felmerült egyéb költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható a határozat kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő a bevezető részben meghatározott árubeszerzés tárgyában a Kbt. Harmadik része 112. § (1) bekezdés b) pontja szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított 3 részajánlati körben, melynek ajánlati felhívása 2020. június 10-én jelent meg a Közbeszerzési Értesítőben KÉ-10233/2020 iktatószámom.

2. Az ajánlati felhívás jogorvoslat szempontjából releváns részei:

A felhívás II.1.4) pontjában az ajánlatkérő a közbeszerzés meghatározása körében az alábbiakat határozta meg:

„A közbeszerzési eljárás tárgya a 2131 Göd, Lenkey utca 13-17. szám alatt található Gödi Kincsem Óvoda részére eszközök beszerzése három önállóan megajánlható részben (a továbbiakban együttesen: Termékek, külön-külön: Termék) adásvétele (a továbbiakban: Adásvétel) és azok leszállítása, elhelyezése, összeszerelése, illetve összeállítása (a továbbiakban együttesen: Kapcsolódó szolgáltatások) a közbeszerzési dokumentumok részeként rendelkezésre bocsátott műszaki dokumentumok, azaz a Termékek pontos felsorolását tartalmazó táblázat (a továbbiakban: Táblázat), valamint műszaki leírás (a továbbiakban: Műszaki leírás) szerint. 1. rész bútorok beszerzése 2. rész beltéri játékok, könyvek, sportszerek beszerzése 3. rész udvartéri játékok beszerzése Nyertes ajánlattevőkkel adásvételi szerződés megkötésére kerül sor.

A közbeszerzés részletes műszaki leírását és mennyiségi adatait a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák. Ahol a közbeszerzési dokumentumokban Ajánlatkérő gyártmányra, típusra, eredetre, szabadalomra vagy védjegyre hivatkozott, ott a megnevezés csak a szerződés tárgyának kellően pontos és érthető leírása, egyértelmű meghatározása érdekében történt, azzal egyenértékű termék megajánlható (321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46.§. (3) bekezdés.”

Az ajánlati felhívás II.2.1. pontja szerint a rész száma, elnevezése: 2 - Beltéri játékok, könyvek, sportszerek beszerzése

A felhívás II.2.4) pontja szerint a közbeszerzés mennyisége:

A Gödi Kincsem Óvoda részére beltéri játékok, könyvek, sportszerek beszerzése (a továbbiakban együttesen: Termékek, külön-külön: Termék) adásvétele (a továbbiakban: Adásvétel) és azok leszállítása, elhelyezése, összeszerelése, illetve összeállítása (a továbbiakban együttesen: Kapcsolódó szolgáltatások) a közbeszerzési dokumentumok részeként rendelkezésre bocsátott műszaki dokumentumok, azaz a Termékek pontos felsorolását tartalmazó táblázat (a továbbiakban: Táblázat), valamint műszaki leírás (a továbbiakban: Műszaki leírás) szerint. [...]

Az ajánlati felhívás VI.3) További információk 17. pontjában az ajánlatkérő az alábbiakat írta elő:

17. Az eljárás jelen pontban nem részletezett feltételeit a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák, továbbá a nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Kbt. előírásai szerint kell eljárni.

3. Az ajánlatkérő közbeszerzési dokumentációt is készített, melynek a jogorvoslat szempontjából releváns részei az alábbiak:

Az Ajánlati dokumentáció 2.) Fejezet: Közbeszerzési Műszaki Leírás része az alábbiakat tartalmazta:

Amennyiben a Dokumentáció bármely pontjában a közbeszerzés tárgyának kellően pontos és közérthető meghatározása szükségessé tette meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozást, azt minden esetben úgy kell értelmezni, hogy a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és úgy értelmezendő, hogy a „vagy azzal egyenértékű” kifejezés is szerepel mellette. Ajánlatot az előírt, vagy az azzal egyenértékű termékre lehet tenni, Ajánlatkérő az egyenértékűséget az általa a műszaki leírásban és/vagy részletes árajánlatban meghatározott paraméterek tekintetében vizsgálja.

A megadott paraméterek – ellenkező kikötés hiányában – minden esetben a minimális feltételt jelentik, tehát az ajánlatban egyező, vagy annál jobb specifikációjú termék ajánlható meg.

Ajánlattevők az Adattábla kitöltésével adhatják meg részletes árajánlatukat.

A megpályázott rész tekintetében a teljes árazott költségvetést az ajánlathoz be kell nyújtani!

Az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumok közbeszerzési műszaki leírásához mellékletként csatolta a 2. rész melléklet Beltéri játékok, könyvek, sportszerek műszaki leírás ártáblázatát excel formátumban – a jogorvoslattal érintett eszközök vonatkozásában – az alábbi tartalommal:

Eszköz megnevezése	Leírás, specifikáció	Mennyiség	Nettó egységár	Nettó összesen	Megajánlott termék paramétereinek olyan részletességgel, hogy az előírt feltételnek való megfelelés megállapítható legyen	Megajánlott termék gyártója és típusa (ahol értelmezhető, ott a cikkszám megadása is szükséges)
24. Csecsemő baba - mintás ruhában	26 cm méretű, kopasz, puhatestű baba ruhával, esztétikus megjelenésű és kedves arckifejezésű játék. Vanília illatú. 2 éves kortól	22		- Ft		
104. FEBER Futóbicikli Fém	Futóbicikli Méret: 74x41x55 cm Anyag: fém Termék súlya: 2,82 kg	33		- Ft		
140. Korong építő	Tartalma: - 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben. Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag	2		- Ft		

143. Duplo Járőr-család	32db-os műanyag anyagú, színes építőköcska készlet, melyekből járműveket lehet összerakni. 2 éves kortól.	2		- Ft	
--------------------------------	---	---	--	------	--

4. Az ajánlati felhívásban előírt határidőig, 2020. július 1-jén 14 óráig a 2. részre 5 db ajánlat került benyújtásra, köztük a kérelmező ajánlata is.

A Balázs-Diák Kft. – a jogorvoslással érintett eszközök vonatkozásában - az alábbi szakmai ajánlatot nyújtotta be:

Eszköz megnevezése	Leírás, specifikáció	Mennyiség	Nettó egységár	Nettó összesen	Megajánlott termék paraméterei olyan részletességgel, hogy az előírt feltételnek való megfelelés megállapítható legyen	Megajánlott termék gyártója és típusa (ahol értelmezhető, ott a cikkszám megadása is szükséges)
Csecsemő baba - mintás ruhában	26 cm méretű, kopasz, puhatestű baba ruhával, esztétikus megjelenésű és kedves arckifejezésű játék. Vanília illatú. 2 éves kortól	22	3 904 Ft	85 888 Ft	26 cm méretű, kopasz, puhatestű baba ruhával, esztétikus megjelenésű és kedves arckifejezésű játék. Vanília illatú. 2 éves kortól	Gyártó: Suzhou Fengyang Electronics Co., Ltd. Típus: Csecsemő baba - mintás ruhában. Cikkszám: SF-0002
104. FEBER Futóbicikli - Fém	Futóbicikli Méret: 74x41x55 cm Anyag: fém Termék súlya: 2,82 kg	33	10 309 Ft	340 197 Ft	Masszív kialakítású, fék- és pedál nélküli, lábbal hajtható bicikli, mely generációk számára segít megtanítani a kerékpározás alapjait. Műszaki adatok: Méretek: 85 x 82 x 40 cm Ülőmagasság: 35-40 cm Kerekek: kb 25 cm átmérőjűek Első, hátsó sárvédő Kiváló minőségű anyagból készült stabil acélváz Teherbírás: 30 kg	Gyártó: Sujie Children Toys. Típus: Futóbicikli. Cikkszám: HS001
140. Korong építő	Tartalma: - 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben. Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag	2	1 854 Ft	3 708 Ft	Tartalma: 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben. Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag	Gyártó: Lena. Típus: Korong építő. Cikkszám: PEP 018
143. Duplo Járőr-család	32db-os műanyag anyagú, színes építőköcska készlet, melyekből járműveket lehet összerakni. 2 éves kortól.	2	6 584 Ft	13 168 Ft	32db-os műanyag anyagú, színes építőköcska készlet, melyekből járműveket lehet összerakni. 2 éves kortól.	Gyártó:LEGO. Típus: Duplo Járőr-család. Cikkszám: 1577

5. Az ajánlatkérő a közbeszerzési eljárás eredményéről szóló összegezést 2020. július 24-én küldte meg az ajánlattevők részére. A 2. rész tekintetében mind az öt benyújtott ajánlat érvényes lett, a nyertes ajánlattevő a Balázs-Diák Kft. lett.

6. A kérelmező 2020. július 28-án iratbetekintés során megtekintette a nyertes ajánlattevő ajánlatát, majd ezt követően 2020. július 31-én előzetes vitarendezési kérelmet terjesztett elő, melyben kifogásolta a nyertes ajánlattevő ajánlatának az érvényességét. Hivatkozott arra, hogy a nyertes ajánlattevő által megajánlott termékek közül 8 termék esetében vitatható a termékek műszaki megfelelősége, illetőleg a termékek nem beazonosíthatóak. Az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelemben foglaltakat részben megalapozottnak találta, ezért 2020. augusztus 3-án felvilágosítás kéréssel fordult a nyertes ajánlattevő felé. Az ajánlatkérő 2020. augusztus 7-én

észlelte, hogy a felvilágosítás kérés nem teljes körűen került megküldésre, ezért további felvilágosítás kérést küldött a nyertes ajánlattevő részére.

7. A felvilágosítás kérés a jogorvoslattal érintett termékek esetében az alábbiakat tartalmazta: A Balázs-Diák Kft. ajánlattevő által benyújtott „Dokumentum típusa” Részletes ártáblázat vagy árazatlan költségvetés, „Dokumentum neve” Szakmai ajánlata

- 24. tételsoron előírt „Csecsemő baba - mintás ruhában” megnevezésű termék G oszlop 35 cellájában található termék leírás alapján: „26 cm méretű, kopasz, puhatestű baba ruhával, esztétikus megjelenésű és kedves arckifejezésű játék. Vanília illatú. 2 éves kortól”

Fenti terméksorhoz tartozó H oszlop 35 cellájában szereplő leírás tartalma: „Gyártó: Suzhou Fengyang Electronics Co., Ltd. Típus: Csecsemő baba - mintás ruhában. Cikkszám: SF-0002” Ajánlattevő által megjelölt gyártó valamint annak honlapján illetve ajánlattevő weboldalán a cikkszámra való pontos keresés nem vezetett eredményre, így az ajánlattevő által a G35 cellában megjelölt műszaki paraméterek nem ellenőrizhetőek a megjelölt gyártói honlapon, sem ajánlattevő www.balazs-diak.hu weboldalán.

Figyelemmel az EVK kérelemben foglaltakra, felvilágosítás kérés megadása során szíveskedjenek a fenti ellentmondást feloldani oly módon, hogy az ajánlattevő által a G35 cellában megjelölt műszaki paraméterek alátámasztása, igazolása céljából a H35 cellában feltüntetett gyártó valamint a termék cikkszámára mutató weboldal linkjét bemutatja, igazolja egyéb dokumentummal / adott esetben a „helyes” gyártói cikkszámot feltüntetni.

- A 104. tételsoron előírt „FEBER Futóbicikli - Fém” megnevezésű termék G oszlop 104 cellájában található termék leírás alapján: „Masszív kialakítású, fék- és pedál nélküli, lábbal hajtható bicikli, mely generációk számára segít megtanítani a kerékpározás alapjait. Műszaki adatok: Méretek: 85 x 82 x 40 cm Ülés magasság: 35-40 cm Kerekek: kb 25 cm átmérőjűek Első, hátsó sárvédő Kiváló minőségű anyagból készült stabil acélváz Teherbírás: 30 kg” Fenti terméksorhoz tartozó H oszlop 104 cellájában szereplő leírás tartalma: „Gyártó: Sujie Children Toys. Típus: Futóbicikli. Cikkszám: HS001” Ajánlatkérő ellenőrizte a fenti gyártó (<http://www.sujietoys.com/>) valamint ajánlattevő weboldalának honlapját, azonban annak fenti cikkszámra való pontos keresése nem vezetett eredményre, így az ajánlattevő által a G104 cellában megjelölt műszaki paraméterek nem ellenőrizhetőek a megjelölt gyártói honlapon, sem ajánlattevő www.balazs-diak.hu weboldalán.

Figyelemmel az EVK kérelemben foglaltakra, felvilágosítás kérés megadása során szíveskedjenek a fenti ellentmondást feloldani oly módon, hogy az ajánlattevő által a G104 cellában megjelölt műszaki paraméterek alátámasztása, igazolása céljából a H104 cellában feltüntetett gyártó valamint a termék cikkszámára mutató weboldal linkjét bemutatja, igazolja egyéb dokumentummal / adott esetben a „helyes” gyártói cikkszámot feltüntetni.

- A 140. tételsoron előírt „Korong építő” megnevezésű termék G oszlop 140 cellájában található termék leírás alapján: „Tartalma: 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben. Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag” Fenti terméksorhoz tartozó H oszlop 140 cellájában szereplő leírás tartalma: „Gyártó: Lena. Típus: Korong építő. Cikkszám: PEP 018” Ajánlattevő által megjelölt gyártó és ajánlattevő weboldalán a megjelölt cikkszámra való pontos keresés nem vezetett eredményre, így az ajánlattevő által a G140 cellában megjelölt műszaki paraméterek nem ellenőrizhetőek a megjelölt gyártói honlapon, sem ajánlattevő www.balazs-diak.hu weboldalán.

Figyelemmel az EVK kérelemben foglaltakra, felvilágosítás kérés megadása során szíveskedjenek a fenti ellentmondást feloldani oly módon, hogy az ajánlattevő által a G140 cellában megjelölt műszaki paraméterek alátámasztása, igazolása céljából a H140 cellában

feltüntetett gyártó valamint a termék cikkszámára mutató weboldal linkjét bemutatja, igazolja egyéb dokumentummal / adott esetben a „helyes” gyártói cikkszámot feltüntetni.

- A 143. tételsoron előírt „Duplo Járműcsalád” megnevezésű termék G oszlop 143 cellájában található termék leírás alapján: „32db-os műanyag anyagú, színes építőköcska készlet, melyekből járműveket lehet összerakni. 2 éves kortól” Fenti termék sorhoz tartozó H oszlop 140 cellájában szereplő leírás tartalma: „Gyártó: LEGO. Típus: Duplo Járműcsalád. Cikkszám: „1577” Ajánlattevő által megjelölt gyártó (<https://www.lego.com/hu-hu> hivatalos weboldalán) és ajánlattevő weboldalán a megjelölt cikkszámra való pontos keresés nem vezetett eredményre, így az ajánlattevő által a G143 cellában megjelölt műszaki paraméterek nem ellenőrizhetők a megjelölt gyártói honlapon, sem ajánlattevő www.balazs-diak.hu weboldalán.

Figyelemmel az EVK kérelemben foglaltakra, felvilágosítás kérés megadása során szíveskedjenek a fenti ellentmondást feloldani oly módon, hogy az ajánlattevő által a G143 cellában megjelölt műszaki paraméterek alátámasztása, igazolása céljából a H143 cellában feltüntetett gyártó valamint a termék cikkszámára mutató weboldal linkjét bemutatja, igazolja egyéb dokumentummal / adott esetben a „helyes” gyártói cikkszámot feltüntetni.

8. A nyertes ajánlattevő 2020. augusztus 5-én kelt válaszában a felvilágosítás kérésre az alábbiakat adta elő:

24. sor Csecsemő baba - mintás ruhában

Termék cikkszámára mutató weboldal linkje: [https://\(balazs-diak.hu/fiu-jatekbaba-karoly-11945](https://balazs-diak.hu/fiu-jatekbaba-karoly-11945)

Az óvodai katalógus 30. oldalán is megtalálható termék: <https://balazs-diak.hu/katalogusok>

104. sor FEBER Futóbicikli - Fém

A megajánlott termék: Masszív kialakítású, fék- és pedál nélküli, lábbal hajtható bicikli, mely generációk számára segít megtanítani a kerékpározás alapjait.

Műszaki adatok:

Méret: 85 x 82 x 40 cm

Ülésmagasság: 35-40 cm

Kerekek: kb. 25 cm átmérőjűek

Első, hátsó sárvédő

Kiváló minőségű anyagból készült stabil acélváz

Teherbírás: 30 kg

Cikkszám: HS-001

Elérhetőség: <https://balazs-diak.hu/futobicikli-7152>

140. sor Korong építő

A megajánlott termék: Tartalma: 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben.

Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag

Elérhetőség: <https://balazs-diak.hu/lena-rondi-epito-szett-500gr-14008>

143. sor Duplo Járműcsalád

A pályázat beadásakor sajnos adminisztratív hiba történt, a cikkszám

A helyes gyártói cikkszám: 45006

Elérhetőség:

<http://www.hdidakt.hu/termekek/lego-education-ovodai/344-duplo-jarmucsalad.html>

9. Az ajánlatkérő 2020. augusztus 11-én megküldte válaszát az előzetes vitarendezésre, melyben a jogorvoslattal érintett eszközök vonatkozásában az alábbiakat adta elő:

- A 24. tételsoron előírt „Csecsemő baba - mintás ruhában” termék
Az ajánlattevő a 2020. augusztus 5. napján benyújtott felvilágosításában a kért ellentmondást az alábbiak szerint oldotta fel: Az ajánlattevő a termék cikkszámára mutató weboldal linkjét (<https://balazs-diak.hu/fiujatekbaba-karoly-1945>) valamint saját honlapján óvodai katalógusban (<http://balazsdiak.hu/katalogusok>) megtalálható termékre mutató linket helyesen feltüntette.
A 24. tételsoron szereplő termék C38 cellájában szereplő műszaki előírás szerint „26 cm méretű, kopasz, puhatestű baba ruhával, esztétikus megjelenésű és kedves arckifejezésű játék. Vanília illatú. 2 éves kortól” – ugyanakkor az ajánlattevő által megajánlott termék 41 cm méretű. Az ajánlatkérő álláspontja szerint a méreteltérés nem okoz problémát annak felhasználhatósága tekintetében, mivel az óvodában 3-7 éves gyermekek vannak, akiknek ez a „41 cm-es” méret életszerűbb, ugyanakkor használhatóbb, kezelhetőbb az életkoruk előrehaladtával is megfelelő - ma már a babát, fiuk és lányok is egyaránt használják a szerepjáték keretein belül. Az ajánlattevő által megajánlott termék mind funkcionális használatában, mind a műszaki paraméterek tekintetében alkalmas a cél betöltésére, egyenértékű termékként elfogadható. A többi műszaki paraméter tekintetében az ajánlattevő által tett termékajánlás megfelelő, ezért a megajánlott termék műszaki tartalma megfelel az ajánlatkérői előírásoknak.
- A 104. tételsoron előírt „FEBER Futóbicikli - Fém” termék
Az ajánlattevő a 2020. augusztus 5. napján benyújtott felvilágosításában a kért ellentmondást az alábbiak szerint oldotta fel: Az ajánlattevő bemutatta a termék műszaki leírását, a termék cikkszámára mutató weboldal linkjét (<https://balazs-diak.hu/futobicikli-7152>).
- A 104. tételsoron szereplő termék C118 cellájában szereplő műszaki előírás szerint „Futóbicikli, Méret: 74x41x55 cm, Anyag: fém, Termék súlya: 2,82 kg” – ugyanakkor az ajánlattevő által megajánlott termék műszaki leírása alapján „Masszív kialakítású, fék- és pedál nélküli, lábbal hajtható bicikli, mely generációk számára segít megtanítani a kerékpározás alapjait. Műszaki adatok: Méretek: 85 x 82 x 40 cm, Ülésmagasság: 35-40 cm, Kerekek: kb 25 cm átmérőjűek, Első, hátsó sárvédő, Kiváló minőségű anyagból készült stabil acélváz, Teherbírás: 30 kg”
Az ajánlattevő által megajánlott termék az alábbi műszaki paraméterek tekintetében eltérést mutatnak az ajánlatkérői előírásokhoz képest: Méretek: 85 x 82 x 40 cm, Termék súlya: 3 kg. Ajánlatkérő megállapította, hogy a méreteltérés nem okoz problémát annak felhasználhatósága és funkciója tekintetében, mivel a futóbicikli az óvodában 3- 7 éves korosztályú gyermek számára kerül felhasználásra. Az óvoda általában hosszabb időre vásárolja a kerékpárokat, ha csak nincs minőségi kifogás, korai meghibásodás az eszközökre. Az ajánlattevő által megajánlott terméket a gyerekek arra használják, mint arra a nevében is benne van. A futómozgás kialakítására, egyensúlyozásra, mozgáskoordinációra, irányításra, forduló mozgások megtanulására, kezelésére. Mivel az ajánlattevő által megajánlott terméken mind az ülésmagasság, mind a kormánymagasság állítási lehetőséggel rendelkezik (több módomban kompatibilisek a futóbicikli adottságai), így lefedik az óvodáztatás éveiben történő alkalmazhatóságot – ezért a méretbeli eltérés nem okoz problémát a gyerekek számára annak funkcióbeli és műszaki használhatósága vonatkozásában. Az eszköz súlyának minimális eltérése (0,18kg) nem okoz problémát annak felhasználhatósága tekintetében, mivel a terméket több korosztály is használhatja. Fentiekre tekintettel az

ajánlattevő által megajánlott termék mind funkcionális használatában, mind a műszaki paraméterek tekintetében alkalmas a kívánt cél (funkció) betöltésére, egyenértékű termékként elfogadható. A többi műszaki paraméter tekintetében az ajánlattevő által tett termékajánlás megfelelő, ezért a megajánlott termék műszaki tartalma megfelel az ajánlatkérői előírásoknak.

- A 140. tételsoron található „Korong építő” megnevezésű termék
Az ajánlattevő 2020. augusztus 5. napján benyújtott felvilágosításában a kért ellentmondást az alábbiak szerint oldotta fel: Az ajánlattevő ismertette a termék műszaki tartalmát „Tartalma: 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben. Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag” valamint bemutatta annak elérhetőségét (<http://balazs-diak.hu/lenarondi-epito-szett-500gr-140008>) Az ajánlatkérő ellenőrizte a cikkszámot illetve a megjelölt weboldalt és megállapította, hogy annak műszaki tartalma megfelel az ajánlatkérői előírásoknak.
- A 143. tételsoron található „Duplo Járműcsalád” megnevezésű termék
Az ajánlattevő 2020. augusztus 5. napján benyújtott felvilágosításában a kért ellentmondást az alábbiak szerint oldotta fel: A pályázat beadásakor adminisztrációs hibára hivatkozással a cikkszám elírásra került, ajánlattevő megjelölte a helyes gyártói cikkszámot: „45006” továbbá megjelölte a gyártói linket: (<https://www.hdidakt.hu/termekek/lego-education-ovodai/344-duplo-jarmucsalad.html>) Ajánlatkérő ellenőrizte a gyártói cikkszámot illetve a megjelölt weboldalt és megállapította, hogy annak műszaki tartalma megfelel az ajánlatkérői előírásoknak.

Az ajánlatkérő a fentiekre figyelemmel a nyertes ajánlattevő által benyújtott felvilágosítás kérésre adott válaszokat elfogadta, a nyertes ajánlattevő által benyújtott ajánlat érvényességét továbbra is megalapozottnak találta, így annak jogszerűen történő érvénytelenítésére nem talált kellően megalapozott (Kérelmező által megjelölt) indokot – így e tekintetben az összegezés módosítását nem tartotta indokoltnak.

10. A kérelmező 2020. augusztus 19-én a jogorvoslati kérelemmel egyező tartalmú újabb előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be, amelyet az ajánlatkérő elutasított hivatkozással arra, hogy az összegezés az ajánlattevők részére 2020. július 24. napján került megküldésre, így az összegezés módosítására legkésőbb 2020. augusztus 13. napján lett volna jogszerűen mód. Egyebekben az ajánlatkérő fenntartotta az 1. számú vitarendezési kérelemre adott válaszban foglaltakat.

A jogorvoslati kérelem

11. A kérelmező 2020. augusztus 24-én benyújtott és 2020. szeptember 11-én hiánypótolta jogorvoslati kérelmében három kérelmi elemet terjesztett elő a közbeszerzési eljárás 2. része vonatkozásában. A jogsértés tudomásra jutásának időpontjaként a kérelmező mindhárom kérelmi elem vonatkozásában 2020. augusztus 11-et, az előzetes vitarendezési kérelmére adott ajánlatkérői válasz megküldésének dátumát jelölte meg.

A kérelmező jogképessége igazolása körében előadta, hogy érvényes ajánlatot nyújtott be, és a jelenleg nyertesként kihirdetett ajánlat érvénytelenségének megállapítása esetén az ő ajánlata a legkedvezőbb érvényes ajánlat.

A kérelmező mindhárom kérelmi elem tekintetében kérte a Kbt. 165. § (3) bekezdés a) és b) pontja alapján a jogsértés megállapítása mellett az eljárást lezáró döntés meghozatalának

feltételhez kötését vagy a döntés megsemmisítését. Továbbá kérte a jogi képviselő díjának 60.000,-Ft + Áfa, mint eljárási költségnek a megtérítését.

12. A kérelmező hivatkozott arra, hogy a nyertes ajánlattevő ajánlatában sok tétel esetén konkrétan rossz (műszakilag nem megfelelő) termék, vagy sehova sem mutató cikkszám került megajánlásra. A nyertes ajánlattevő az előzetes vitarendezési kérelem alapján megküldött felvilágosítás kérésre adott válaszában 17 esetben hivatkozott adminisztrációs hibára, amelyet javítva, a korábbiakban hibásan megajánlott termék helyére immár a kiírásnak megfelelő termékek kerültek. Álláspontja szerint általánosságban sem elfogadható az ajánlattevő részéről hivatkozott „adminisztrációs hibára” való hivatkozás elfogadása. Fontos momentum, hogy nem pusztán 1 db „adminisztrációs hibát” kellene elfogadni, hanem 17 eset került felderítésre, ami önmagában igen jelentős szám egy ilyen típusú hibához. Ezeken felül fontos kiemelni, hogy nem „egyszerű” gépelési hibáról, valamely karakterek felcseréléséről, kihagyásáról, esetleg egy vagy több „felesleges” karakter beszúrásáról beszélünk, hanem konkrét, létező cikkszámok, hozzá kapcsolódó termékek megajánlásáról, melyek azonban nem azonosak a beszerezni kívánt (a műszaki leírásban meghatározott) termék cikkszámával, tehát az ajánlat műszaki tartalma jogellenesen megváltozott.

Az egyetlen oszlop, mely a megajánlott termék beazonosíthatóságát szolgálja és mellyel érdemben foglalkozott a nyertes ajánlattevő az a cikkszámokat tartalmazó oszlop, ennek tartalma pedig megváltozott, tehát az ajánlati kötöttség sérült.

13. Az ajánlatkérő a hiánypótlási felhívásában rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő ajánlatában szereplő, általa vitatott (rosszul megajánlott) termékek esetén, sem a gyártói, sem az ajánlattevő honlapján nem talált olyan adatlapot, amely igazolná a termékmegajánlások helyességét, és ezt az ellenmondást kérte pótolni.

A kérelmező álláspontja szerint nem elfogadható az a gyakorlat és igazolásként történő elfogadás, hogy az ajánlatkérő a hiánypótlás elrendelése során az ajánlattevő honlapján kérte feltüntetni az alátámasztó paramétereket. Ez önmagában a verseny tisztaságát és az objektivitást sértő előírás (volt), mely sajnos testet is öltött a nyertes válasza által, ugyanis a kérdéses tételekhez tartozó műszaki tartalmat a hiánypótlás elrendelését követően változtatta meg a honlapján, gyakorlatilag meghamisítva az ellenőrzéshez felhasználható adatokat.

Amennyiben tehát a nyertes ajánlattevő honlapjának információi vagy katalógusában szereplő információk szolgáltatják az ajánlat műszaki tartalmát, akkor ezek ugyancsak az ajánlati kötöttség időszaka alatt változtak meg, ráadásul egyértelmű, hogy ezen termékeknek nem a gyártója a nyertes ajánlattevő, csak a nyertes ajánlattevő módosította az aktuálisan elérhető (alátámasztó) adatokat úgy, hogy megfeleljen az ajánlatában leírtaknak. Az előbbiekre szolgáló bizonyítékokkal a kérelmező rendelkezik.

14. Az első kérelmi elemben a kérelmező két termék, a 104. számú FEBER futóbicikli, és a 24. számú csecsemő baba - mintás ruhában termékek esetében kifogásolta, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlati kötöttség beálltát követően változtatta meg a műszaki ajánlatát azáltal, hogy a saját honlapján megváltoztatta a termékek műszaki leírását.

Megsértett jogszabályhelyként a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdéseit és a Kbt. 71. § (10) bekezdését jelölte meg.

15. A kérelmező a futóbicikli termék esetében egyrészt azt kifogásolta, hogy a nyertes ajánlattevő által a felvilágosítás kérésre adott válaszban megadott saját honlapján található adatlap adatai megváltoztak a honlap korábbi tárolt változatához képest, ugyanis ugyanaz a

termék (futóbicikli), ugyanazon a katalógus oldalon most már csak 3 kg, miközben közvetlenül a hiánypótlás elrendelése előtt, illetve az ajánlat beadása előtt még 4 kg volt. Ezzel gyakorlatilag menet közben változtatott a nyertes ajánlattevő a műszaki ajánlatán, ami önmagában is kizáró ok a hatályos Kbt. szerint. A műszaki tartalom változtatás ajánlati kötöttség időtartama alatt önmagában elegendő indok a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenné nyilvánítására. (Kbt. 73. § (1) bek e) pont)

A kérelmező másrésztől hivatkozott arra, hogy a D.190/11/2020. számú döntőbizottsági határozatot figyelembe véve, álláspontja szerint az ajánlatkérőnek nincs joga egyenértékűnek tekinteni egy mérhető adatokkal jellemezhető és ennek megfelelően körülírt terméket egy ettől eltérő adatokkal rendelkező másik termékkel. Ez azt jelenti, hogy tekintettel a súly, illetve egyéb méretek meghatározása tekintetében, az ajánlatkérő nem tekinthet el a saját maga által meghatározott követelményektől, így tehát az előírt 2,82 kg súlykorlátot, illetve a hozzá kapcsolódó egyéb dimenziókat nem hagyhatja figyelmen kívül és nem fogadhatja el a nyertes ajánlattevő nehezebb és nagyobb termékre történő megajánlását. Ekként a nyertes ajánlattevő által megajánlott „futóbicikli” műszakilag nem megfelelő termék, ami önmagában elegendő indok a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenné nyilvánítására.

Az ajánlatkérőnek észlelnie kellett volna a Kbt. 71. § (8) bekezdés a) pontja szerinti eset megvalósulását, melyre e § (10) bekezdése utasítja az ajánlatkérőt.

16. A csecsemőbaba termék esetében a kérelmező szintén azt kifogásolta, hogy utólagosan, azaz az ajánlati kötöttség beállta után, konkrétan a hiánypótlási felhívás elrendelését követően változott „kedvezően” a honlap tartalma. Ezzel gyakorlatilag menet közben változtatott a nyertes ajánlattevő a műszaki ajánlatán, ami önmagában is kizáró ok a hatályos Kbt. szerint. Ebben az esetben is a műszaki tartalom változtatás ajánlati kötöttség időtartama alatt önmagában elegendő indok a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenné nyilvánítására (Kbt. 73. § (1) bek e) pont).

A kérelmező kifogásolta továbbá azt is, hogy a D.190/11/2020. számú döntőbizottsági határozatot figyelembe véve, az ajánlatkérőnek nincs joga egyenértékűnek tekinteni egy mérhető adatokkal jellemezhető és ennek megfelelően körülírt terméket egy ettől eltérő másik termékkel. Ez azt jelenti, hogy tekintettel a súly, illetve egyéb méretek meghatározása tekintetében, az ajánlatkérő nem tekinthet el a saját maga által meghatározott követelményektől, így tehát az előírt 26 cm-es méretet nem hagyhatja figyelmen kívül és nem fogadhatja el a nyertes ajánlattevő nagyobb méretű termékre történő megajánlását. Ekként a megajánlott „csecsemőbaba” műszakilag nem megfelelő termék, ami önmagában elegendő indok a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenné nyilvánítására.

Az ajánlatkérőnek észlelnie kellett volna a Kbt. 71. § (8) bekezdés a) pontja szerinti eset megvalósulását, melyre e § (10) bekezdése utasítja az ajánlatkérőt.

17. A második kérelmi elemben a kérelmező a 143. tétel soron szereplő Duplo Járműcsalád termék esetében kifogásolta, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlati kötöttség beálltát követően adminisztrációs hibára hivatkozva változtatta meg a műszaki ajánlatát azáltal, hogy megváltoztatta a megajánlott termék cikkszámát.

Megsértett jogszabályhelyként a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdéseit és a Kbt. 71. § (10) bekezdését jelölte meg.

A 143. tétel soron szereplő Duplo Járműcsalád (helyes cikkszám: 45006) a nyertes ajánlattevő nyilatkozata szerint ugyancsak „adminisztrációs hiba” eredménye, ugyanakkor igazolható, hogy a „1577” kódszámú LEGO terméket ajánlotta meg a nyertes, mivel az ajánlati

egységárból megállapítható, hogy egy jóval kedvezőbb árú termékre tett ajánlatot. A 45006 jelentősen magasabb (3-4-szer drágább) árfekvésű termék, mint amit a nyertes ajánlattevő beárzott (tehát megajánlott). Az egyes termékek egységára az ajánlat egészét megalapozó adat, tehát csak most került az ajánlatkérő abba helyzetbe, hogy adott esetben árindokolást kérjen. Ennek az ellentmondásos helyzetnek a feltárása megalapozza az egész ajánlat hitelességének megkérdőjelezését, hiszen az látszik, hogy a nyertes ajánlattevő akadály nélkül cserélgeti a megajánlott termékek megnevezését (adott esetben azonosító jelzését), miközben az ár egyértelműen más terméket takar.

Az ajánlatkérőnek észlelnie kellett volna a Kbt. 71. § (8) bekezdés a) pontja szerinti eset megvalósulását, melyre e § (10) bekezdése utasítja az ajánlatkérőt, ezt követően pedig vizsgálnia kellett volna az egységár megalapozottságát, hiszen a termék általánosságban ismert kiskereskedelmi árához viszonyítva a nyertes ajánlattevő töredék áron adja.

18. A harmadik kérelmi elembe a kérelmező azt kifogásolta, hogy a 140. tétel soron eredetileg megajánlott 55 db-os 4,5 cm átmérőjű korong építő készletet a hiánypótlás során a nyertes ajánlattevő – elvileg – Lena Rondi építőkészletre módosította, és a saját honlapján tüntette fel a szükséges alátámasztó műszaki adatokat, melyet az ajánlatkérő el is fogadott. De az eredetileg megajánlott terméket a hiánypótlás során olyan termékre módosította a nyertes ajánlattevő, mely egyáltalán nem létezik a megjelölt gyártó kínálatában.

Megsértett jogszabályhelyként a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdéseit, a Kbt. 71. § (10) bekezdését és a Kbt. 2. § (1) bekezdését jelölte meg.

A kérelmező hivatkozott arra, hogy utánajárva a Lena valamennyi korongépítőjének megállapítható, hogy ez a cég egyáltalán nem gyárt 6 cm-es korongépítőt. A megajánlott, immáron hiánypótlásként módosított/pontosított műszaki tartalom egyértelmű, 6 cm-t adott meg a nyertes, ezt ellenőrizte az ajánlatkérő, erre tekintettel fogadta el a választ.

A megajánlott termék valódi ellenőrzése azonban lehetetlen, hiszen nem létezik ilyen gyártmányú termék. Álláspontja szerint a nyertes tehát – jelen vélelem szerint – létrehozott egy terméket, és úgy állította be, hogy azt a Lena gyártja. Készített hozzá leírást, cikkszámot stb., azonban ez valótlan és lehetetlen, mivel a LENA csak 25 és 45 mm-es korongépítőt gyárt. Ezt igazolja a nyertes ajánlattevő honlapján található adatlapon szereplő fotó is, ami egyértelműen a gyártó 25mm-es termékének a képe.

A kérelmező szerint az ajánlatkérő az ellenőrzési kötelezettségének nem tett eleget, láthatóan nem vizsgálta a megajánlás, a termék megfelelőségét, létezését, az alátámasztást a nyertes ajánlattevőtől kérte annak saját honlapján, melyet meg is kapott.

A kérelmező szerint ez megalapozza a Kbt. 2. § (1) bekezdésében foglalt verseny tisztaságának, illetőleg az átláthatóságnak a megsértését, hiszen az látható, hogy a nyertes úgy változtatja meg az egyes termékek jellemzőit, hogy az csak a saját honlapján módosul, sem a gyártónál, sem a tényleges fizikai megjelenésben nem.

19. A kérelmező az ajánlatkérő 2020. szeptember 30-án benyújtott észrevételére az alábbiak szerint nyilatkozott:

1. A 140. tétel soron szereplő „korong építő” megnevezésű termékre adott válasza:

A kérelmező azt gondolja, hogy az ajánlatkérő jó irányba indult el az észrevételében leírtakkal, pusztán a végkövetkeztetése helytelen. Valós az az érvelés, ami szerint a valódi gyártó oldalán a csatolt képernyőképből nem állapítható meg a korongok valós mérete. Ehhez még egy kattintás kell a termékek valós adatlapjára.

Adatlapok elérhetősége.

<https://lena-spielzeug.de/de-de/lena-spielzeug/rondi-25-kiga-35891-7688653/>

<https://lena-spielzeug.de/de-de/lena-spielzeug/rondi-45-kiga-35890-9591184/>

Alábbiakban bemásolva az eredeti szöveg:

LENA RONDI 25:

Produktinformation

LENA® KIGA Rondi 25, bestehend aus 500g (ca. 590 Stück) runden Kunststoffelementen mit Schlitzten, die an jeder Einkerbung an- bzw. ineinandergesteckt werden können. Somit entstehen unterschiedlichste Steckformen. Größe pro Element: 2,5 cm. Geeignet für Kinder ab 3 Jahren. Verpackt im Beutel. MADE IN EUROPE. Spielgut!

LENA RONDI 45:

Produktinformation

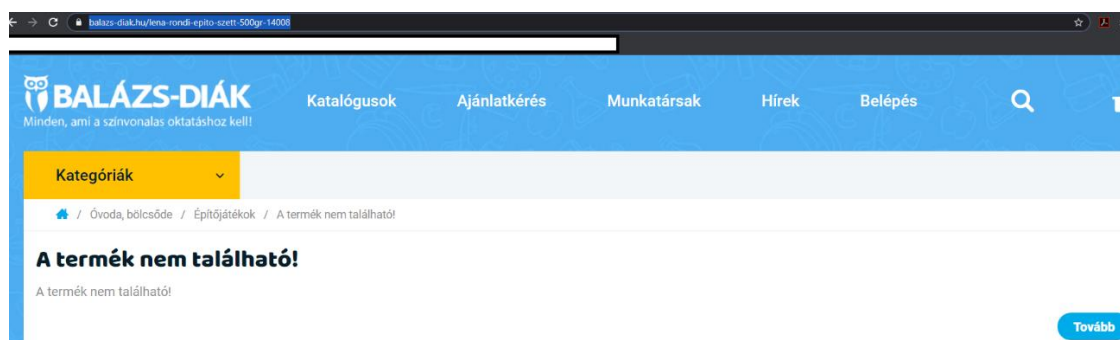
LENA® KIGA Rondi 45, bestehend aus 500g (ca. 185 Stück) runden Kunststoffelementen mit Schlitzten, die an jeder Einkerbung an- bzw. ineinandergesteckt werden können. Somit entstehen unterschiedlichste Steckformen. Größe pro Element: 4,5 cm. Geeignet für Kinder ab 3 Jahren. Verpackt im Beutel. MADE IN EUROPE. Spielgut!

A kérelmező valóban nem adott hozzá fordítást. Az általa fontos rész a termék neve, illetve a hozzájuk kapcsolható méret elemenként (Größe pro Element) amely a kisebb esetén 2,5cm a nagyobb esetén 4,5 cm ami milliméterbe váltva 25mm és 45mm, ami megegyezik már a termék nevében lévő számokkal. Egyéb méretű terméket a gyártó nem gyárt.

A kérelmező fontosnak tartja kiemelni, hogy az ajánlatkérő úgy nyilatkozott, hogy „leellenőrizte” a műszaki tartalmat. A kérdés ez esetben, hogy hol ellenőrizte le az ajánlatkérő a megfelelőséget? A nyertes ajánlattevő nem gyártója/fejlesztője az adott terméknek. Sajnos hibás, és egyben a későbbi közbeszerzési eljárásokra tekintettel veszélyes az az eljárás, aminek során egy forgalmazó (nem gyártó!) a saját weboldalán kísérel meg egy jól beazonosítható termékből egy műszaki paraméterekben eltérő másik terméket csinálni csak azért, hogy azzal korrigálja az ajánlatadás során vétett hibáját. Ezen felül pedig hibás és veszélyes az ajánlatkérő azon magatartása, amivel maga biztatja a nyertes ajánlattevőt, hogy az igazolást oldja meg a saját weboldalán létrehozott tartalommal, amit aztán elfogad.

Még egy fontos eleme ennek a szakasznak, hogy a tárgyalt nyertes ajánlattevő által létrehozott aloldal a hiánypótlási felhívás előtt nem létezett, valamint azóta már törölték is.

<https://balazs-diak.hu/lena-rondi-epito-szett-500gr-14008>



A kérelmező szerint egyértelmű, hogy az oldalt manipulálták és tartalommal töltötték fel a hiánypótlási felhívás kibocsajtását követően. Ez azért is veszélyes, mert ezentúl a közbeszerzési eljárásokban elégséges lesz üres megajánlásokat tenni, majd a későbbiekben azokat tetszőleges tartalommal feltölteni. Ez a gyakorlat kiüresítené az ajánlati kötöttség fogalmát.

2. A 24. tételsoron szereplő „Csecsemőbaba – mintás ruhában” megnevezésű termékre adott válaszra:

A kérelmező fontosnak tartotta kiemelni, hogy az ajánlatkérő úgy nyilatkozott, hogy „leellenőrizte” a műszaki tartalmat. A kérdés ez esetben, hogy hol ellenőrizte le az ajánlatkérő a megfelelőséget? A nyertes ajánlattevő nem gyártója/fejlesztője az adott terméknek. Sajnos hibás, és egyben a későbbi közbeszerzési eljárásokra tekintettel veszélyes az az eljárás, aminek során egy forgalmazó (nem gyártó!) a saját weboldalán kísérel meg egy jól beazonosítható termékből egy műszaki paraméterekben eltérő másik terméket csinálni csak azért, hogy azzal korrigálja az ajánlatadás során vétett hibáját. Ezen felül pedig hibás és veszélyes az ajánlatkérő azon magatartása, amivel maga biztatja a nyertes ajánlattevőt, hogy az igazolást oldja meg a saját weboldalán létrehozott tartalommal, amit aztán elfogad.

3. A 104. tételsoron szereplő „FEBER Futóbicikli - Fém” megnevezésű termékre adott válaszra is a kérelmező megjegyezte, hogy még egy oldal, ami adminisztrációs hiba miatt a hiánypótlás elrendelése után változott tartalmilag. Valamint itt is elismeri az ajánlatkérő, hogy 3kg-os értéket lát, valamint le nem írja, de a linken megvizsgálva a terméket, egyéb dimenziókban is eltér a műszaki követelményektől.

Az ajánlatkérő észrevétele

20. Az ajánlatkérő kérte az alaptalan jogorvoslati kérelem Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján történő elutasítását és a kérelmezőnek az eljárás költségeinek viselésében való marasztalását, továbbá kérte a jogi képviselő díjának 250.000,-Ft + Áfa, mint eljárási költségnek a megtérítését.

Az ajánlatkérő észrevételében a jogorvoslattal érintett termékek vonatkozásában megismételte az előzetes vitarendezési kérelemre adott válaszában kifejtetteket.

21. Az ajánlatkérő az észrevételében a hiánypótlás megengedhetősége körében az alábbiakat tartotta fontosnak kiemelni:

Az ajánlatkérőnek a szakmai ajánlat teljes hiánya és az ajánlati biztosíték rendelkezésre nem bocsátásának esetét kivéve nincs lehetősége hiánypótlási felhívás vagy felvilágosítás kérés kibocsátása nélkül érvénytelené nyilvánítani az ajánlattevő ajánlatát, mely esetek egyike sem áll fenn a jelen eljárásban.

Amint azt a dr. Dezső Attila féle Kbt. Kommentár is hangsúlyozza:

„A Közbeszerzési Döntőbizottság következetes gyakorlata szerint jogszabálysértő az, ha az ajánlatkérő annak ellenére, hogy az ajánlatban vagy részvételre jelentkezésben hiány, hiányosság, hiba mutatkozik, a Kbt. 71. § keretei között a hiánypótlást nem rendeli el, vagy az ajánlatban, illetve a részvételi jelentkezésben mutatkozó nem egyértelmű nyilatkozatok, igazolások, kijelentések ellenére nem rendel el hiánypótlást, illetve felvilágosításkérést, és ennek hiányában nyilvánítja az ajánlatot/részvételi jelentkezést akár érvényesnek, akár érvénytelennek.” (pl. D.660/11/2015.)

A Közbeszerzési Hatóság 2019/227. számú útmutatója KÉ 2019. évi 227. szám; 2019. november 26.) megfogalmazza a hiánypótlás célját, melynek fő eleme a széles körű verseny biztosítása:

„A hiánypótlás jogintézményét a jogalkotó annak érdekében hozta létre, hogy a közbeszerzési eljárásokban biztosítsa a széles körű versenyt, azáltal, hogy az érvénytelenség minél kevesebb ajánlatot vagy részvételi jelentkezést érintsen, és a közbeszerzési eljárások - hiányosan vagy nem megfelelően benyújtott ajánlatokra vagy részvételi jelentkezésekre visszavezethető - eredménytelensége minél kevesebb számban forduljon elő. A hiánypótlás lehetősége hozzájárul ahhoz, hogy a kevésbé rutinos, közbeszerzési szakértelemmel nem rendelkező gazdasági szereplők is nagyobb eséllyel tudjanak sikeresen részt venni a közbeszerzési eljárásokban.”

„Nem átalánydíjas szerződések esetén a jogalkotó, eltérően a 71. § (8) bekezdés b) pontjától, kifejezetten nem rendelkezik az árazott költségvetés valamely tétele, illetve egységára pótlásáról, módosításáról, kiegészítéséről, illetve törléséről. Így ezekben az esetekben hiánypótlás keretében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.”

22. A fentiekben előadottak alapján a benyújtott előzetes vitarendezési kérelemben foglaltaknak az ajánlatkérő helyet adott a tekintetben, hogy a kérelmező által jelzett ellentmondások tekintetében a Kbt. 80. § (4) bekezdés alapján 2 alkalommal hiánypótlás, felvilágosítás kérését rendelte el a Balázs-Diák Kft. ajánlattevő vonatkozásában.

Figyelemmel a Balázs-Diák Kft. által benyújtott hiánypótlás, felvilágosítás kérésre adott válaszokra, az ajánlatkérő a Balázs-Diák Kft. által benyújtott ajánlat érvényességét továbbra is megalapozottnak találta, így annak jogszerűen történő érvénytelenítésére nem talált kellően megalapozott indokot.

23. Az ajánlatkérő 2020. október 2-án benyújtott észrevételében arra hivatkozott, hogy a kérelmező által becsatolt bizonyítékok álláspontja szerint nem támasztják alá a jogorvoslati kérelemben szereplő jogsértést, melyre vonatkozóan az alábbi indokokat adta elő:

1./ A 140. tételsoron található „Korong építő” megnevezésű termék:

A német nyelvű oldalakkal kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy a kérelmező nem csatolta be azok fordítását. Azonban az megállapítható, hogy a becsatolt képernyőképek nem tartalmazzák a korong méretét. A korong megnevezéséből nem következik, hogy az ott nevesített 25 vagy 45 megjelölés a korong átmérőjét takarja. Tényként rögzíthető viszont az, hogy az ajánlatkérő a hiánypótlást követően leellenőrizte a megadott terméket, amely alapján egyértelműen megállapítható volt a kiírásban szereplő műszaki specifikációnak való megfelelés. A nyertes ajánlattevő internetes oldalán lévő adatlapon egyértelműen szerepelt a termék mérete. Ajánlatkérő jogszerűen járt el, amikor az adott termék megfelelőségét megállapította.

2./ A 24. tételsoron előírt „Csecsemő baba - mintás ruhában” termék:

A kérelmező által becsatolt képernyőképek alapján megállapítható, hogy a két időpont között nem történt változtatás a termék adataiban, legfeljebb azok részletesebben kerültek meghatározásra. Tényként rögzíthető, hogy az ajánlatkérő a hiánypótlást követően leellenőrizte a megadott terméket, amely alapján egyértelműen megállapítható volt a kiírásban szereplő műszaki specifikációnak való megfelelés. A nyertes ajánlattevő internetes oldalán lévő adatlapon egyértelműen szerepelt a termék specifikációja. Ajánlatkérő jogszerűen járt el, amikor az adott termék megfelelőségét megállapította.

3./ A 104. tétel soron előírt „FEBER Futóbicikli – Fém” termék:

A kérelmező által becsatolt képernyőkép esetében a korábbi időállapot szerinti adatokban szereplő 4 kg adminisztrációs hibából is eredhet. Az ajánlatkérőnek erről nincs információja.

Az ajánlatkérő megjegyezte, hogy ellenőrizte a nyertes ajánlattevő honlapját /<https://balazs-diak.hu/futobicikli-7152/>, és a futóbicikli műszaki adatai között a mai napon is 3 kg-os súly szerepel.

Tényként rögzíthető, hogy az ajánlatkérő a hiánypótlást követően leellenőrizte a megadott terméket, amely alapján egyértelműen megállapítható volt a kiírásban szereplő műszaki specifikációnak való megfelelés. A nyertes ajánlattevő internetes oldalán lévő adatlapon egyértelműen szerepelt a termék specifikációja. Az ajánlatkérő jogszerűen járt el, amikor az adott termék megfelelőségét megállapította.

A Döntőbizottság döntése és annak indokai

24. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő tárgyi közbeszerzési eljárását 2020. június 10. napján indította meg, így e jogorvoslati eljárásra a Kbt. ezen a napon hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni.

25. A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem mindhárom kérelmi eleme kapcsán a döntése meghozatala során az alábbi rendelkezésekre volt alapvetően figyelemmel.

A Kbt. 3. § 30. pontja alapján e törvény értelmében műszaki egyenértékűség fogalma a következő: létesítmény, termék vagy szolgáltatás olyan meghatározó műszaki paramétere, amely mérhető, és amelynek előírt mérőszámát több létesítmény, termék vagy szolgáltatás is teljesítheti.

A Kbt. 3. § 37. pontja alapján szakmai ajánlat: a beszerzés tárgyára, valamint a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlat.

Kbt. 58. § (2) bekezdése alapján az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. E jellemzők utalhatnak a kért építési beruházás, áru vagy szolgáltatás előállításának és nyújtásának folyamatára vagy módszerére, vagy életciklusa bármely más szakaszának valamely konkrét folyamatára, akkor is, ha ezek a tényezők végeredményben nem befolyásolják az adott építési beruházás, áru vagy szolgáltatás tulajdonságait, feltéve, hogy kapcsolódnak a szerződés tárgyához [76. § (7) bekezdés], valamint annak értékéhez és céljaihoz képest arányosak.

A Kbt. 66. § (1) bekezdése szerint az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

A Kbt. 69. § (1) - (2) bekezdése szerint:

(1) Az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(2) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni. Az ajánlatkérő az egységes európai közbeszerzési dokumentum szerinti nyilatkozattal egyidejűleg - több szakaszból álló eljárásban a részvételi szakaszban - ellenőrzi a nyilatkozatban feltüntetett, a (11) bekezdés szerint elérhető adatbázisok adatait is.

A Kbt. 71. § (1), (8) és (10) bekezdése szerint:

(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)-(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árát vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

(10) Az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása az e §-ban foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (8)-(9) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítás megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt lehet figyelembe venni az elbírálás során.

A Kbt. 73. § (1) bekezdés szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha e) egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

A Kbt. 81. § (11) bekezdése szerint a nyílt eljárásban nem lehet tárgyalni. A nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez, az ajánlattevő az ajánlatához az ajánlattételi határidő lejártától kötve van.

26. A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem első kérelmi eleme tekintetében azt vizsgálta meg, hogy a nyertes ajánlattevő a felvilágosítás kérésre adott válasza alapján megváltoztatta-e a műszaki ajánlatát az ajánlati kötöttség beálltát követően, illetőleg, hogy az ajánlatkérő jogszerűen fogadott-e el műszakilag egyenértékűnek egy a műszaki leírásban szereplő adatoktól ettől specifikációval és adatokkal rendelkező másik terméket a két vitatott termék a FEBER futóbicikli és a csecsemő baba - mintás ruhában termékek esetében.

27. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumok közbeszerzési műszaki leírásához mellékletként csatolta a 2. rész melléklet Beltéri játékok, könyvek, sportszerek műszaki leírás ártáblázatot excel formátumban, melynek utolsó két oszlopában kellett az ajánlattevőknek megadni egyrésről a „Megajánlott termék paramétereit olyan részletességgel, hogy az előírt feltételnek való megfelelés megállapítható legyen” illetőleg a „Megajánlott termék gyártóját és típusát (ahol értelmezhető, ott a cikkszám megadása is szükséges)”. A Döntőbizottság álláspontja szerint a fenti táblázat benyújtása a Kbt. 3. § 37. pontja alapján szakmai ajánlatnak minősül.

A 24. számú csecsemő baba – mintás ruhában termék esetében a nyertes ajánlattevő a megajánlott termék paramétereit között szó szerint megismételte az ajánlatkérő által a termékkel kapcsolatosan meghatározott leírást és specifikációt, míg a gyártó és típus esetében gyártóként a Suzhou Fengyang Electronics Co., Ltd.-t, míg típusnak a csecsemő baba - mintás ruhában, cikkszámként az SF-0002-t jelölte meg. A felvilágosítás kérésre adott válaszában a nyertes ajánlattevő megjelölte a megajánlott termék cikkszámára mutató weboldal linkjét, amely a terméknek a saját honlapján való elérhetőségét tüntette fel, és tartalmazta a termék alábbi leírását: Fiú játékbaba – Károly, Cikkszám: SJK_SF-0002, Méretarányos, kopasz, rugalmas puha testű, szép arckifejezésű játékbaba esztétikus ruházattal, vanília jellegű illattal. Méret: 41 cm. gyártó Suzhou Fengyang Electronics Co., Ltd.

28. A kérelmező jogorvoslati kérelmében hivatkozott arra, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlati kötöttség beálltát követően változtatta meg a műszaki ajánlatát azáltal, hogy a saját honlapján megváltoztatta a termék műszaki leírását, ehhez bizonyítékként csatolta a honlap egy, a hiánypótlás elrendelése előtti korábbi változatának fényképét, melyen a következő szerepelt: Fiú játékbaba – Károly Cikkszám: SJK_SF-0002, Méretarányos, élethű játékbaba ruházattal, Méret: 41 cm.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a nyertes ajánlattevő nem változtatta meg a csecsemő baba termék esetében a benyújtott szakmai ajánlatát, hiszen a felvilágosítás kérés során az ajánlatában benyújtott ártáblázatban feltüntetett adatokon nem változtatott. Sem az ajánlattételi felhívás sem a közbeszerzési dokumentumok nem tartalmaztak olyan előírást, hogy az ajánlattevőknek a megajánlott termékekről termék-leírást vagy gyártói adatlapot kell benyújtaniuk, esetleg olyan gyártói vagy a termék cikkszámára mutató weboldal linket kell megjelölniük, amely alapján az ajánlatkérő a megajánlott termék műszaki megfelelőségét ellenőrizni tudja. Tehát amennyiben ezek tartalma az ajánlat benyújtását követően meg is változott, az nem eredményezheti a szakmai ajánlat megváltozását, hiszen ezek nem voltak részei a szakmai ajánlatnak.

29. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a műszaki elvárásoknak való megfelelés alapvető fontosságú az ajánlatok bírálata során annak a kérdésnek az eldöntésében, hogy az ajánlat érvényes-e vagy érvénytelen. Az ajánlatkérőnek az ajánlatok bírálata során a maga által meghatározott műszaki előírások alapján kell eldöntenie, hogy az ajánlatok az előírásoknak megfelelnek-e és amennyiben megfelelnek, meg kell állapítania az ajánlat érvényességét, ellenkező esetben az érvénytelenséget. Az ajánlatkérő feladata, hogy a felhívásban, illetve a dokumentációban pontosan meghatározza a közbeszerzés tárgyát, annak paramétereit egyértelműen közölje. A törvényi kötelezettség az ajánlatkérő saját érdeke is egyben, hiszen nála merült fel a beszerzési igény, ő tudja, hogy milyen célra, milyen funkciókkal rendelkező, milyen műszaki jellemzőkkel bíró eszközre van szüksége. A meghatározott szakmai, műszaki előírások teljesítése az érvényes ajánlat feltétele, azaz az ajánlatkérő által kinyilvánított, jogorvoslattal meg nem támadott elvárások mind az ajánlatkérőt, mind az ajánlattevőket kötik.

30. A Döntőbizottság megvizsgálta az ajánlatkérői előírásokat és megállapította, hogy az ajánlatkérő a dokumentációban szereplő műszaki leírás részeként kiadott ártáblázatban meghatározta a csecsemő baba specifikációját, melyben többek között rögzítette a baba méretét is, ami 26 cm. A felek által nem vitatottan, a nyertes ajánlattevő által megajánlott baba ezt a méret előírást nem teljesítette, mert a szakmai ajánlatában is, és a termékre mutató weboldalon található leírásban is a baba méretének vonatkozásában 41 cm szerepelt. Az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelemre adott válaszában úgy nyilatkozott, hogy a megajánlott termék mind funkcionális használatában, mind a műszaki paraméterek tekintetében alkalmas a cél betöltésére, ezért egyenértékű termékként elfogadható. A Döntőbizottság álláspontja szerint az egyenértékűség vizsgálatára vonatkozó követelmények nem értelmezhetőek a termékkel kapcsolatban előírt fizikai, metrikus paraméterek tekintetében, ugyanis a mérettel kapcsolatos követelmények nem teljesítmény, illetve funkcionális követelmények, hanem műszaki paraméterekkel megadott, fizikai kialakításra vonatkozó követelmények. Ezért az ajánlatkérő nem tekinthet el egyenértékűsége való hivatkozással a saját maga által meghatározott méret követelményektől.

Mivel a Kbt. 81. § (1) bekezdése alapján a nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez kötve van, így csak ezen műszaki előírásoknak megfelelő terméket megajánló ajánlat fogadható el érvényesnek.

Erre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő jogsértően nyilvánította a megajánlott terméket műszakilag megfelelőnek, hiszen az nem teljesítette a műszaki leírásban előírt méret követelményeket, ezért a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné kellett volna nyilvánítania a nyertes ajánlattevő ajánlatát.

31. A 104. számú FEBER futóbicikli termék esetében a nyertes ajánlattevő a megajánlott termék paraméterei között többek között feltüntette annak méretét 85 x 82 x 40 cm, míg a gyártó és típus esetében gyártóként a Sujie Children Toys-t, típusként a futóbiciklit, cikkszámként a HS001-et jelölte meg. A felvilágosítás kérésre adott válaszában a nyertes ajánlattevő megjelölte a megajánlott termék cikkszámára mutató weboldal linkjét, amely a terméknek a saját honlapján való elérhetőségét tüntette fel, és tartalmazta a termék leírását, amely megegyezett a szakmai ajánlatában megadott leírással, kiegészülve a súly adattal, amely 3 kg volt. A cikkszám: SJK_HS-0001.

A kérelmező jogorvoslati kérelmében hivatkozott arra, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlati kötöttség beálltát követően változtatta meg a műszaki ajánlatát azáltal, hogy a saját honlapján megváltoztatta a termék műszaki leírását, ehhez bizonyítékként csatolta a honlap egy, a hiánypótlás elrendelése előtti korábbi változatának fényképét, melyen többek között a következő szerepelt: Futóbicikli, Műszaki adatok: súly: 4 kg

A Döntőbizottság álláspontja szerint a nyertes ajánlattevő nem változtatta meg a futóbicikli termék esetében a benyújtott szakmai ajánlatát, hiszen a felvilágosítás kérés során az ajánlatában benyújtott ártáblázatban feltüntetett adatokon nem változtatott. Sem az ajánlattételi felhívás sem a közbeszerzési dokumentumok nem tartalmaztak olyan előírást, hogy az ajánlattevőknek a megajánlott termékekről termékleírást vagy gyártói adatlapot kell benyújtaniuk, esetleg olyan gyártói vagy a termék cikkszámára mutató weboldal linket kell megjelölniük, amely alapján az ajánlatkérő a megajánlott termék műszaki megfelelőségét ellenőrizni tudja. Tehát amennyiben ezek tartalma az ajánlat benyújtását követően meg is változott, az nem eredményezheti a szakmai ajánlat megváltozását, hiszen ezek nem voltak részei a szakmai ajánlatnak.

32. A Döntőbizottság megvizsgálta az ajánlatkérői előírásokat és megállapította, hogy az ajánlatkérő a dokumentációban szereplő műszaki leírás részeként kiadott ártáblázatban

meghatározta a futóbicikli specifikációját, melyben többek között rögzítette a futóbicikli méretét is, ami 74 x 41 x 55 cm, illetőleg súlyát, ami 2,82 kg. A felek által nem vitatottan, a nyertes ajánlattevő által megajánlott futóbicikli ezt a méret és súly előírást nem teljesítette, mert a szakmai ajánlatában és a termékre mutató weboldalon található leírásban is a futóbicikli méretének vonatkozásában 85 x 82 x 40 cm, illetőleg 3 kg szerepelt. Az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelemre adott válaszában úgy nyilatkozott, hogy a megajánlott termék mind funkcionális használatában, mind a műszaki paraméterek tekintetében alkalmas a cél betöltésére, ezért egyenértékű termékként elfogadható. Hivatkozott arra az ajánlatkérő, hogy az ajánlattevő által megajánlott terméken mind az ülésmagasság, mind a kormánymagasság állítási lehetőséggel rendelkezik (több módon kompatibilisek a futóbicikli adottságai), így a méretbeli eltérés nem okoz problémát a gyerekek számára annak funkcióbeli és műszaki használhatósága vonatkozásában, és az eszköz súlyának minimális eltérése (0,18kg) sem okoz problémát annak felhasználhatósága tekintetében. A Döntőbizottság álláspontja szerint az egyenértékűség vizsgálatára vonatkozó követelmények nem értelmezhetőek a termékkel kapcsolatban előírt fizikai, metrikus paraméterek tekintetében, ugyanis a mérettel és súllyal kapcsolatos követelmények nem teljesítmény, illetve funkcionális követelmények, hanem műszaki paraméterekkel megadott, fizikai kialakításra vonatkozó követelmények. Ezért az ajánlatkérő nem tekinthet el egyenértékűségekre való hivatkozással a saját maga által meghatározott méret és súlykövetelményektől.

Mivel a Kbt. 81. § (1) bekezdése alapján a nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez kötve van, így csak ezen műszaki előírásoknak megfelelő terméket megajánló ajánlat fogadható el érvényesnek.

Erre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő jogsértően nyilvánította a megajánlott terméket műszakilag megfelelőnek, hiszen az nem teljesítette a műszaki leírásban előírt méret és súlykövetelményeket, ezért a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné kellett volna nyilvánítania a nyertes ajánlattevő ajánlatát.

33. A Döntőbizottság a második kérelmi elem_körében azt vizsgálta meg, hogy a 143. tételsoron szereplő Duplo Járműcsalád termék esetében a nyertes ajánlattevő a megajánlott termék cikkszámának megváltoztatásával megváltoztatta-e a szakmai ajánlatát az ajánlati kötöttség beálltát követően.

34. A 143. számú Duplo Járműcsalád termék esetében a nyertes ajánlattevő a megajánlott termék paraméterei között szó szerint megismételte az ajánlatkérő által a termékkel kapcsolatosan meghatározott leírást és specifikációt, míg a gyártó és típus esetében gyártóként a LEGO-t míg típusként a Duplo Járműcsaládot, cikkszámként pedig a 1557-et jelölte meg. A felvilágosítás kérésre adott válaszában a nyertes ajánlattevő arra hivatkozott, hogy adminisztrációs hiba miatt rossz cikkszám került megadásra, a helyes gyártói cikkszám 45006, továbbá megjelölte a megajánlott termék cikkszámára mutató weboldal linkjét. A javított cikkszám alapján az ajánlatkérő a terméket elfogadta.

35. A Kbt. 71. (8) bekezdés b) pontja alapján a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire vonatkozó csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja. A hiánypótlás korlátainak meghatározásával a jogalkotói cél az volt, hogy a szakmai ajánlat kisebb hibája javítható legyen, ez a javítás azonban nem járhat az ár változtatásával vagy az ajánlattevők sorrendjét befolyásoló módosítással. A Döntőbizottság álláspontja szerint a fentiekben részletezettek alapján nem tekinthető a szakmai ajánlat jelentős hibájának az, ha az érintett a termék cikkszámát

adminisztratív tévedésből rosszul adja meg, de a termék műszaki paramétereit, a gyártóját, a típusát meghatározza, hiszen a nyertes ajánlattevő az ajánlattételi határidőben benyújtott ajánlatában egyértelműen megnevezte az általa szállítandó termék minden konkrét beazonosítható adatát, csak a cikkszámát tüntette fel rosszul. A jogorvoslati eljárás során a kérelmező arra hivatkozott, hogy nem adminisztrációs hiba történt, hanem egy másik termék a „1577” cikkszámú Lego termék megajánlása történt meg a szakmai ajánlatban, ezt igazolja, hogy a megajánlott termék nagyságrendekkel olcsóbb, mint a 45006 cikkszámú termék. Az ajánlatkérő a felvilágosítás kérésében hivatkozott arra, hogy ilyen cikkszámú terméket a Lego hivatalos weboldalán nem talált, ezért kérte a nyertes ajánlattevőt a gyártó valamint a megajánlott termék cikkszámára mutató weboldal bemutatására. Mivel kétséget kizáróan nem volt megállapítható, hogy létezik „1577” cikkszámú Lego termék, amelyet a felvilágosítás megadása során a nyertes ajánlattevő egy másik „45006” cikkszámú termékre cserélt ki, és ezzel megváltoztatta a szakmai ajánlatát a Döntőbizottság megállapította, hogy a cikkszám javítása olyan nem jelentős hibának minősült, amely nem változtatta meg a nyertes szakmai ajánlatát az ajánlati kötöttség beálltát követően, ezért jogsértés hiányában a második kérelmi elemet elutasította.

36. A harmadik kérelmi elem körében a Döntőbizottság azt vizsgálta meg, hogy a 140. tételsoron megajánlott Lena korong építő készlet, amelyet a hiánypótlás során a nyertes ajánlattevő Lena Rondi építőkészletre módosított megfelelt-e a műszaki leírásban előírt feltételeknek, és hogy az ajánlatkérő jogszerűen állapította-e meg a korong építő műszaki leírásnak való megfeleléseit.

37. A 140. számú Korong építő termék esetében a nyertes ajánlattevő a megajánlott termék paramétereit között szó szerint megismételte az ajánlatkérő által a termékkel kapcsolatosan meghatározott leírást, mely szerint a termék tartalma 80 darab korong - fehér, kék, piros, zöld és sárga színben. Termék mérete: 6 cm, anyaga műanyag. Gyártóként a Lena-t, típusként a Korong építőt, és cikkszámként a PEP 018-at jelölte meg. A felvilágosítás kérésre adott válaszában a nyertes ajánlattevő a termék cikkszámára mutató weboldalként a saját honlapját jelölte meg, melyen a termékkel kapcsolatban az alábbi adatok szerepeltek: Lena Rondi építő szett 500 gr Különböző színekkel. Könnyen összekapcsolhatóak. Termék mérete: 6 cm, anyaga: műanyag. tartalma: 80 darab korong. Cikkszám: WC_PEP 018. Az ajánlatkérő ellenőrizte a cikkszámot, illetve a megjelölt weboldalt és megállapította, hogy a termék megfelel az ajánlatkérői előírásoknak.

38. A kérelmező hivatkozott arra, hogy utánajárva a Lena valamennyi korongépítőjének, megállapítható, hogy ez a cég egyáltalán nem gyárt 6 cm-es korongépítőt. A megajánlott, immáron hiánypótlásként módosított/pontosított műszaki tartalom egyértelmű, 6 cm-t adott meg a nyertes, ezt ellenőrizte az ajánlatkérő, erre tekintettel fogadta el a választ. A kérelmező szerint az ajánlatkérő az ellenőrzési kötelezettségének nem tett eleget, láthatóan nem vizsgálta a megajánlás, a termék megfeleléseit, létezését, az alátámasztást a nyertes ajánlattevőtől kérte annak saját honlapján, melyet meg is kapott.

39. A Döntőbizottság megállapította, hogy sem az ajánlattételi felhívás sem a közbeszerzési dokumentumok nem tartalmaztak olyan előírást, hogy az ajánlattevőknek a megajánlott termékekről termék-leírást vagy gyártói adatlapot kell benyújtaniuk, esetleg olyan gyártói vagy a termék cikkszámára mutató weboldal linket kell megjelölniük, amely alapján az ajánlatkérő a megajánlott termék műszaki megfeleléseit ellenőrizni tudja. A kérelmező előzetes vitarendezési kérelme alapján felmerült ellentmondások tisztázására kiadott felvilágosítás kérés keretében kérte az ajánlatkérő a megajánlott termék cikkszámára mutató weboldal

megjelölését, melyet a nyertes ajánlattevő a korong építő termék esetében a saját honlapjára mutató link megjelölésével biztosított. Az ezen az oldalon szereplő termékleírás alapján, amely megfelelt a műszaki leírásban meghatározott specifikációnak, az ajánlatkérő megállapította a termék műszaki előírásoknak való megfelelését.

A Döntőbizottság megállapította, hogy mivel a közbeszerzési dokumentumok nem tartalmaztak arra vonatkozó előírást, hogy az ajánlatkérő milyen módon ellenőrzi a termékek műszaki megfelelését, ehhez további dokumentumok csatolását nem írta elő, és az ajánlatkérő a felvilágosítás kérésre adott weboldalon a termék megfeleléséről a műszaki előírással egyező termékleírás alapján meg tudott győződni, az ajánlatkérő jogszerűen állapította meg a korong építő műszaki leírásnak való megfelelését, ezért jogsértés hiányában a harmadik kérelmi elemet elutasította.

40. A kérelmező a harmadik kérelmi elem körében hivatkozott a Kbt. 2. § (1) bekezdésében foglalt verseny tisztaságának, illetőleg az átláthatóságnak a megsértésére is, azzal kapcsolatban, hogy az ajánlatkérő a felvilágosítás kérés során az ajánlattevő honlapján kérte feltüntetni az alátámasztó paramétereket. A következetes döntőbizottsági és bírósági joggyakorlat szerint, amennyiben a jogorvoslati kérelem tételes jogszabályi rendelkezések megsértésére hivatkozik és többlettényállási elemet nem ad elő, akkor az alapelvek megsértésének külön vizsgálata nem lehetséges. A közbeszerzési eljárás alapelveinek érvényesülését elsősorban az egyes tételes jogi rendelkezések biztosítják. Az alapvető jogsértés vizsgálatakor nem lehet megkerülni a konkrét magatartást szabályozó speciális rendelkezéseket. Az alapelvek önmagukban csak akkor válhatnak a jogszerű eljárás fokmérőivé, ha valamely magatartás a tételes rendelkezések szerint nem ítéltető meg.

41. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező a Kbt. 2. § (1) foglalt alapelvek megsértésének megállapítását ugyanazon jogsértőnek vélt magatartásra tekintettel kérte, mint a tételes jogszabályi rendelkezés (a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdése) megsértésének megállapítását, vagyis hogy az ajánlatkérő nem megfelelően vizsgálta meg a termék megfelelését, mert a termék megfelelésének vizsgálatához az alátámasztást a nyertes ajánlattevőtől kérte annak saját honlapján, így a tételes jogi előírás körében előadott jogsértéseken felül olyan tényállási elemre nem hivatkozott, amely többlettényállási elemként értékelhető. A többlettényállási elem az alapvető jogsértés önálló megállapíthatóságának feltétele, így az alapelvek megsértésének önálló, tételes jogszabályi vizsgálaton felüli, külön elemenkénti vizsgálatára nem volt lehetőség. Következésképp a Döntőbizottság vizsgálata arra irányult, hogy az ajánlatkérő, valamint a kérelmezett magatartása valamely tételes jogszabályi rendelkezésbe ütközött-e.

42. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a fenti indokok alapján a Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján a jogorvoslati kérelem második és harmadik kérelmi elemeit érintően az alaptalan kérelmet elutasította. Az első kérelmi elem tekintetében a Kbt. 165. § (2) bekezdés d) pontja alapján jogsértést állapított meg. A Döntőbizottság a Kbt. 165. § (3) bekezdés b) pontja alapján megsemmisítette a 2020. július 24-én megküldött összegezést, valamint az ezt követően meghozott valamennyi ajánlatkérői döntést, továbbá a Kbt. 165. § (3) bekezdés d) pontja alapján az ajánlatkérővel szemben bírságot szabott ki.

43. A Kbt. 165. § (3) bekezdés d) pontja szerint, amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg bírságot szabhat ki a jogsértő szervezettel vagy személlyel, valamint a jogsértésért felelős személlyel vagy szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

(4) A (3) bekezdés d) pontja szerinti bírság összege – a (11) bekezdésben foglaltak

figyelembevételével – a közbeszerzési eljárás becsült értékének, illetve részajánlattétel esetében a jogorvoslattal érintett rész értékének legfeljebb 10%-a.

A Kbt. 165. § (11) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, valamint a bírság összegének – továbbá a 62. § (1) bekezdés q) pont szerinti jogsértés megállapítása esetén az eltiltás időtartamának – megállapításában az eset összes körülményét, így különösen

- a) a jogsértés súlyát,
- b) a közbeszerzés tárgyát és értékét,
- c) a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását,
- d) az e törvénybe ütköző magatartásnak az adott közbeszerzés vonatkozásában történt ismételt tanúsítását,
- e) a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt hosszú időtartamot,
- f) támogatásból megvalósult beszerzés esetén azt a körülményt, ha a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció kapcsolódhat, figyelembe veszi. A bírság összegének és az eltiltás időtartamának megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

44. A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérő súlyos jogsértést valósított meg azzal, hogy a nyertes ajánlattevő ajánlatának bírálata során két termék esetében jogsértően nyilvánította a megajánlott terméket műszakilag megfelelőnek úgy, hogy azok nem teljesítették a műszaki leírásban előírt követelményeket. A Döntőbizottság a bírság összegének meghatározása során a jogsértés súlyosságán túl figyelemmel volt közbeszerzés tárgyára és becsült értékére. A Döntőbizottság a bírság kiszabása körében értékelte azt, hogy a jogsértés nem reparálható. A Döntőbizottság nem értékelt az ajánlatkérő terhére az közbeszerzési eljárásban ismételt jogsértést. A Döntőbizottság figyelembe vette, hogy a beszerzés saját forrásból finanszírozott, ezért a jogsértéshez más szerv eljárásában támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció nem kapcsolódhat. A Döntőbizottság mindezen tényezőket együttesen mérlegelve a bírság összegét a rendelkező részben meghatározott mértékben állapította meg.

45. A Kbt. 151. § (9) bekezdése alapján, ha a jogorvoslati ügyet lezáró érdemi határozatban a Közbeszerzési Döntőbizottság a Kbt. 165. § (2) bekezdés c)-f) pontja szerinti döntést hoz, a befizetett igazgatási szolgáltatási díj háromszázezer forintot meghaladó része a kérelmezőnek a Közbeszerzési Döntőbizottság érdemi határozatának megküldését követő 8 napon belül visszajár. Az igazgatási szolgáltatási díj összegéből háromszázezer forint ilyenkor is a Közbeszerzési Hatóság saját bevétele, amelynek viseléséről a Közbeszerzési Döntőbizottság az Ákr. szerint az eljárási költségekre vonatkozó általános szabályok szerint rendelkezik. Az alaptalan kérelem esetében a díj nem kerül visszatérítésre, a kérelmező viseli az igazgatási szolgáltatási díj teljes összegét.

46. A Kbt. 151. § (10) bekezdése alapján, ha a kérelmező jogorvoslati kérelmében több jogsértés megállapítását is kérte, de a Közbeszerzési Döntőbizottság az ügy érdemében hozott határozatában a kérelemnek csak részben ad helyt, az igazgatási szolgáltatási díjnak a Közbeszerzési Hatóság (2) bekezdés szerinti saját bevételeivel csökkentett részét az alapos és alaptalan kérelmek arányának figyelembevételével téríti vissza a kérelmezőnek.

47. A kérelmező 3 kérelmi elemre 200.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg. A Kbt. 151. § (9) bekezdés alapján az igazgatási szolgáltatási díj összegéből 300.000.- forint a Közbeszerzési Hatóság saját bevétele. A megfizetett igazgatási szolgáltatási díj 200.000.-Ft-os összegére tekintettel az igazgatási szolgáltatási díj visszautalásáról a Döntőbizottság nem intézkedett.

48. A Döntőbizottság a költségek viseléséről a Kbt. 151. § (9)-(10) bekezdései, illetve az Ákr. 126. § (3) bekezdésére figyelemmel rendelkezett. Mivel a 3 kérelmi elemből 1 alapos, 2 alaptalan lett, ezért kötelezte az ajánlatkérőt 100.000.-Ft, azaz százezer forint igazgatási szolgáltatási díjnak a kérelmező részére történő megfizetésére. Mivel a jogorvoslati eljárásban a kérelemnek részben helyt adott, részben pedig elutasította, az eljárási költségeiket ezt meghaladóan a felek maguk viselik.

49. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2) bekezdésén alapul.

50. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a Kp. 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselő a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2020. november 5.

Dr. Andriska Szilvia sk.
közbeszerzési biztos
a tanács elnöke

Gulyás Richárd sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Horváth Éva sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné
titkárságvezető

Kapják:

1. Kérelmező képviselője, kizárólag elektronikus úton
2. Ajánlatkérő képviselője, kizárólag elektronikus úton
3. Miniszterelnökség, kizárólag elektronikus úton
4. Közbeszerzési Hatóság Titkársága, kizárólag elektronikus úton